

Grill System Legend

Cód. 30455

- E** MODO DE EMPLEO
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- F** MODE D'EMPLOI
- P** MODO DE EMPRÊGO
- D** GEBRAUCHSANLEITUNG
- I** ISTRUZIONI
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- GR** ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
- RU** ИНСТРУКЦИИ
- AR** طريقة الاستعمال
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- TR** KULLANMA ŞEKLI

PALSON®

LEGEND

| | | | |
|--|---|---|---|
| 1 Top plate | 1 Elemento superiore | غطاء علوي | 1 |
| 2 Base plate | 2 Elemento base | غطاء القاعدة | 2 |
| 3 Grease collection tray | 3 Vassoio raccogligrasso | أنية لتجميع الشحم | 3 |
| 4 Temperature selector | 4 Selettore della temperatura | زر انتقاء درجة الحرارة | 4 |
| 5 Non-stick cooking surface | 5 Piastra di cottura antiaderente | صفحة الطهي مضادة للالتصاق | 5 |
| 6 "ON" and "Ready" lights | 6 Spie luminose di corrente e di disponibilità | ضوء يدل على أن الآلة موصلة بالكهرباء وضوء يدل على أن الآلة جاهزة للاستعمال | 6 |
| 1 Couvercle supérieur | 1 Bovenste plaat | 1 Felső sütőlap | |
| 2 Couvercle de base | 2 Basisplaat | 2 Alsó sütőlap | |
| 3 Plateau ramasse-graisse | 3 Vetopvangbak | 3 Zsírgyűjtő tálcá | |
| 4 Sélecteur de température | 4 Regelbare thermostaat | 4 Hőfokszabályozó | |
| 5 Plaque de cuisson antiadhésive | 5 Kookplaat met antiaanbaklaag | 5 Tapadásmentes sütőfelület | |
| 6 Témoins lumineux de fonctionnement et de disponibilité | 6 Controlelampjes voor in werking en gebruiksklaar | 6 Működésjelző és megfelelő üzemi hőfokot jelző lámpa | |
| 1 Chapa superior | 1 Επάνω κάλυμα | 1 Üst kapak | |
| 2 Chapa base | 2 Βάση κάλυμα | 2 Alt kapak | |
| 3 Bandeja recoge-gorduras | 3 Συρτάρι συλλογής λιπαρών | 3 Yağ toplayıcı kap | |
| 4 Selector de temperatura | 4 Επιλογέας της θερμοκρασίας | 4 Isı göstergesi | |
| 5 Placa de cocção antiaderente | 5 Αντικολλητική σχάρα ψησίματος | 5 Yapışmaz özellikli metal levha | |
| 6 Indicadores luminosos de potência e de disponibilidade | 6 Φωτεινά λαμπάκια ένδειξης της ισχύος και της διαθεσιμότητας | 6 Işıklı güç ve kullanılabilirlik göstergeleri | |
| 1 Obere Grillhälfte | 1 Крышка | | |
| 2 Untere Grillhälfte | 2 Основание | | |
| 3 Fettaufangschale | 3 Поддон для сбора масла | | |
| 4 Temperaturregler | 4 Селектор температуры. | | |
| 5 Antihafbeschichtete Grillplatte | 5 Жарочная плита с антипригарным покрытием | | |
| 6 Kontrollleuchten für Heizbereitschaft | 6 Световой индикатор включения и готовности | | |



| | | |
|-----------|--------------------|----|
| E | ESPAÑOL..... | 4 |
| GB | ENGLISH..... | 6 |
| F | FRANÇAIS..... | 8 |
| P | PORTUGUÊS..... | 10 |
| D | DEUTSCH..... | 12 |
| I | ITALIANO..... | 14 |
| NL | NEDERLANDS..... | 16 |
| GR | ΕΛΛΗΝΙΚΑ..... | 18 |
| RU | РУССКИЙ..... | 20 |
| AR | اللغة العربية..... | 23 |
| HU | MAGYAR..... | 24 |
| TR | TÜRKÇE..... | 26 |



- 1 Cubierta superior
- 2 Cubierta base
- 3 Bandeja recoge grasas
- 4 Selector de temperatura
- 5 Placa de cocción anti-adherente
- 6 Pilotos luminosos de potencia y de disponibilidad

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo grill system Legend de PALSON.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Al utilizar aparatos eléctricos, deberían seguirse siempre las normas de seguridad básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de hacer funcionar el aparato.
- Siempre desenchufar el aparato cuando no se esté utilizando y dejar que se enfríe completamente antes de moverlo o limpiarlo.
- No sumergir el aparato, el cable o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.
- No dejar que el cable del suministro de potencia cuelgue del borde de una mesa o de una encimera o que esté en contacto con cualquier parte de la parrilla que genera calor durante el funcionamiento.
- No utilizarlo si hay algún daño en el aparato, en el cable o en el enchufe. Si el cable de corriente está dañado, ha de ser sustituido por una persona cualificada con el fin de evitar un peligro.
- Nunca se ha de permitir a los niños utilizar el aparato.
- No mover el aparato mientras esté caliente.
- No utilizarlo al aire libre.
- No utilizar el aparato para un uso distinto para el que ha sido diseñado.
- Por favor tener en cuenta: La temperatura de las superficies accesibles se eleva mucho durante el funcionamiento. No tocar las superficies calientes, utilizar siempre el asa.
- No dejar el aparato sin vigilancia durante el funcionamiento.
- No colocar ninguna parte de este aparato sobre o cerca de una llama o de una placa u horno caliente.
- Asegurarse siempre de que hay ventilación adecuada cuando se utiliza el aparato.
- Las reparaciones sólo deben ser efectuadas por un SAT (servicio técnico autorizado).
- Nunca utilizar la parrilla si no funciona correctamente, se ha caído o está dañada.
- Utilizarla solamente con la bandeja de goteo suministrada y asegurarse de que está en la posición correcta. Utilizar siempre la bandeja recoge grasas.
- No utilizar utensilios cortantes sobre la parrilla ya que podrían dañar la superficie antiadherente de la placa.
- Dado que los ciclos de temperatura se activan y desactivan, las placas de calentamiento se dilatarán y pueden hacer un ruido; esto es completamente normal en este producto.
- Si el cable de corriente está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico autorizado o por un técnico cualificado, con tal de evitar un peligro.
- Este producto no está permitido para uso infantil u otras personas sin asistencia o supervisión si su estado físico, sensorial o mental le limita de usarlo con seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con dicho producto.

Antes de su utilización

Colocar la parrilla sobre una superficie de trabajo firme, nivelada y resistente a la temperatura.

1. Limpiar la placa de cocción antiadherente con un paño limpio y húmedo. Secarla con un paño limpio seco.
2. Comprobar que la bandeja de goteo esté limpia, vacía y en su lugar.
3. Untar las placas con un poco de aceite de cocinar.

Como utilizar el grill:

1. Conectar el enchufe a la toma de corriente principal.
2. La luz indicadora de potencia se encenderá.
3. Girar el selector de temperatura al nivel deseado.

Nota: Durante el primer uso puede aparecer algo de humo, esto es normal para los nuevos elementos calefactores y desaparecerá con el uso posterior.

4. Precalentar la unidad con las placas cerradas, después de aproximadamente 3-5 minutos, la temperatura es alcanzada y la luz de disponibilidad (verde) se encenderá.
5. Utilizar el asa para levantar la placa superior y colocar el alimento en la placa base de cocción utilizando utensilios de madera o de plástico (resistente al calor).
6. Cerrar la placa superior, no aplicar ninguna presión.
7. La temperatura puede ser ajustada como se desee durante la cocción.
Precaución: No tocar las superficies calientes, utilizar siempre el asa.
Nota: No utilizar utensilios metálicos ya que estos pueden rayar y dañar el recubrimiento antiadherente.
8. Comprobar que la bandeja recoge grasas esté en su lugar, el aceite caerá en ella.
9. Cuando haya transcurrido el tiempo adecuado, abrir con cuidado la unidad y quitar el alimento utilizando utensilios de madera o de plástico (resistentes al calor).
10. Cuando se haya finalizado la cocción, desenchufar la parrilla y dejar que se enfríe.

Consejos de cocción:

1. El tiempo de cocción dependerá del tipo, grueso y volumen de los alimentos, siempre que se desee, se pueden aumentar los tiempos de cocción.
2. Utilizar la tabla de cocción solamente como guía y asegurarse de que el alimento esté cocinado antes de ingerirlo.
3. No cocer alimentos congelados y no intentar descongelarlos en la parrilla. Todos los alimentos han de estar completamente descongelados antes de su cocción.
4. Al cocer pescado, la placa base siempre tiene que tener aceite.

Limpieza:

1. Desconectarla de la toma de corriente principal y asegurarse de que el aparato se ha enfriado completamente antes del lavado.
2. Utilizar una servilleta de papel humedecida con un poco de aceite de cocinar para eliminar las manchas resistentes.
3. Limpiar todas las superficies con un paño limpio y húmedo.
4. Limpiar la bandeja de goteo con agua caliente jabonosa o colocarla en la cesta superior del lavaplatos.

Gracias por demostrarnos su confianza al elegir uno de nuestros productos.

Our products are developed to meet the highest quality, performance and design standards. We hope you enjoy your new PALSON Legend grill system.

SAFETY PRECAUTIONS

When using electrical appliances, certain basic safety precautions must be followed, including the following:

- Read all of the instructions before using the appliance.
- Always unplug the appliance when it is not being used and allow to cool before moving or cleaning.
- Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid.
- Do not allow the power cord to hang over the table or counter edge or touch any part of the grill that becomes hot during use.
- Do not use if the appliance, power cord or plug is damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified person to prevent hazards.
- Never allow children to use the appliance.
- Do not move the appliance while it is hot.
- Do not use outdoors.
- Do not use the appliance for any purpose other than that for which it has been designed.
- Please remember: The accessible surfaces become very hot during use. Do not touch hot surfaces, always use the handle.
- Do not leave the appliance unattended during use.
- Do not place any part of this appliance on or near a flame or hot plate or oven.
- Always make sure that there is adequate ventilation when using the appliance.
- Repairs must be performed only by an authorised technical service centre.
- Never use the grill if it is not operating correctly, has been dropped or is damaged.
- Use only with the supplied drip tray and make sure that it is correctly positioned. Always use the grease collection tray.
- Do not use sharp utensils on the grill as they could damage the plates' non-stick surface.
- As the heating turns on and off cyclically, the plates may expand and make a noise; this is absolutely normal in this product.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its authorised technical service centre or by a qualified technician in order to avoid hazards.
- This product must not be used by children or by other people without assistance or supervision if their physical, sensory or mental condition limits safe use of the appliance. Children must be watched to make sure that they do not play with the appliance.

Before using

Place the grill on a firm, level, heat-resistant work surface.

1. Clean the non-stick cooking plate with a clean, damp cloth. Dry with a clean, dry cloth.
2. Check that the drip tray is clean, empty and correctly positioned.
3. Grease the plates with a little cooking oil.

Using the grill:

1. Insert the plug in the mains socket.
2. The "ON" light will come on.
3. Turn the temperature selector to the required setting.

Note: When using for the first time, it may smoke a little. This is normal with new heating elements and will disappear after a little while.

4. Pre-heat the appliance with the plates closed. The appliance will reach the set temperature after about 3-5 minutes and the (green) ready light will come on.

5. Use the handle to lift the top plate and place the food on the base plate using wooden or plastic (heat-resistant) utensils.
6. Close the top plate, do not force down.
7. The temperature can be adjusted at will during cooking.
Caution: Do not touch hot surfaces, always use the handle.
Note: Do not use metal utensils as they can scratch and damage the non-stick coating.
8. Check that the grease collection tray is in position, the oil will drip into it.
9. When the set time has elapsed, carefully open the appliance and remove the food using wooden or plastic (heat-resistant) utensils.
10. When you have finished cooking, unplug the grill from the mains and leave to cool.

Cooking tips:

1. The cooking time will depend on the type, thickness and volume of the food. The cooking times can be increased whenever you wish.
2. The cooking time table is provided merely as a guide; make sure that the food is cooked before eating.
3. Do not cook frozen food and do not try to thaw on the grill. All food must be fully thawed before cooking.
4. When cooking fish, the base plate must always be oiled.

Cleaning:

1. Unplug from the mains and make sure that the appliance has fully cooled before cleaning.
2. Use a paper serviette dampened with a little cooking oil to remove stubborn stains.
3. Clean all surfaces with a clean, damp cloth.
4. Clean the drip tray with hot soapy water and place in the top basket of the dishwasher.

Thank you for choosing one of our products.

Nos produits sont développés pour répondre aux standards de qualité, de fonctionnalité et de design les plus élevés. Nous espérons que vous profiterez de votre nouveau grill system Legend de PALSON.

CONSEILS DE SECURITE

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours respecter certaines précautions de sécurité de base, dont les suivantes:

- Lisez toutes les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et laissez-le refroidir complètement avant de le déplacer ou de le laver.
- Ne plongez ni l'appareil, ni le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation sur le bord d'une table ou d'un plan de travail ou entrer en contact avec toute partie du gril générant des températures élevées durant le fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil si celui, le câble ou la fiche sont endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est chaud.
- Ne l'utilisez pas à l'air libre.
- Ne destinez pas l'appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
- Attention : les surfaces accessibles atteignent des températures élevées en cours de fonctionnement. Ne touchez pas les surfaces chaudes, utilisez toujours la poignée.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Ne placez aucune partie de cet appareil sur ou à proximité d'une flamme, d'une plaque de cuisson ou d'un four chaud.
- Assurez-vous toujours qu'il y ait une ventilation suffisante lorsque vous utilisez l'appareil.
- Les réparations ne doivent être réalisées que par un SAT (service technique agréé).
- N'utilisez jamais le gril s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il est endommagé.
- N'utilisez le gril qu'avec le plateau ramasse-graisse et assurez-vous que celui-ci est mis en place correctement. Utilisez toujours le plateau ramasse-graisse.
- N'utilisez pas des ustensiles tranchants sur le gril, car ils pourraient endommager la surface antiadhésive de la plaque.
- Vu que les cycles de température s'activent et se désactivent, les plaques de chauffage se dilatent et peuvent émettre des bruits ; ceci est tout à fait normal dans ce produit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, par son service technique agréé ou par un technicien qualifié, afin d'éviter tout danger.
- Ce produit ne peut pas être utilisé par des enfants ou d'autres personnes sans aide ou sans surveillance si leur état physique, sensoriel ou mental ne leur permet de l'utiliser en toute sécurité. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec ce produit.

Avant l'utilisation

Placez le gril sur une surface de travail ferme, plane et résistant à la température.

1. Nettoyez la plaque de cuisson antiadhésive avec un linge propre et humide. Séchez-la avec un linge sec.
2. Vérifiez que le plateau ramasse-graisse est propre, vide et bien en place.
3. Lubrifiez les plaques avec un peu d'huile de cuisine.

Comment utiliser le gril:

1. Branchez la fiche à la prise de courant principale.
2. Le témoin lumineux de fonctionnement s'éclairera.
3. Amenez le sélecteur de température sur le niveau souhaité.

Note : lors de la première utilisation, de la fumée peut s'échapper. Ce phénomène est normal pour les nouveaux éléments chauffants et disparaîtra lors d'une utilisation postérieure.

4. Préchauffez l'unité avec les plaques fermées. Après 3-5 minutes environ, la température sera atteinte et le témoin de disponibilité (vert) s'éclairera.
5. Utilisez la poignée pour soulever la plaque supérieure et placez l'aliment sur la plaque de cuisson de base en utilisant des ustensiles en bois ou en plastique (résistant à la chaleur).
6. Fermez la plaque supérieure, n'exercez aucune pression.
7. La température peut être réglée au niveau voulu en cours de cuisson.
Précaution: ne touchez pas les surfaces chaudes, utilisez toujours la poignée.
Note: n'utilisez pas d'ustensiles métalliques, car ils pourraient rayer et endommager le revêtement antiadhésif.
8. Vérifiez que le plateau ramasse-graisse est bien en place, la graisse tombera dans celui-ci.
9. Une fois le temps adéquat écoulé, ouvrez l'unité avec précaution et retirez l'aliment en utilisant des ustensiles en bois ou en plastique (résistant à la chaleur).
10. Une fois la cuisson terminée, débranchez le gril et laissez-le refroidir.

Conseils de cuisson:

1. Le temps de cuisson dépendra du type, de l'épaisseur et du volume des aliments; si vous le souhaitez, vous pouvez toujours prolonger les temps de cuisson.
2. N'utilisez le tableau de cuisson qu'à titre de guide et assurez-vous que l'aliment est cuit avant de le manger.
3. Ne cuisez pas des aliments congelés et n'essayez pas de les décongeler sur le gril. Tous les aliments doivent être complètement décongelés avant leur cuisson.
4. Pour griller du poisson, la plaque de base doit toujours être huilée.

Nettoyage:

1. Débranchez la fiche de la prise de courant principale et assurez-vous que l'appareil a complètement refroidi avant de le laver.
2. Utilisez une serviette en papier imprégnée d'un peu d'huile de cuisine pour éliminer les taches résistantes.
3. Nettoyez toutes les surfaces avec un linge propre et humide.
4. Nettoyez le plateau ramasse-graisse avec de l'eau savonneuse chaude ou placez-le dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

Merci de nous démontrer votre confiance en choisissant l'un de nos produits.

Os nossos produtos estão desenvolvidos para atingir os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute do seu novo grill system Legend da PALSON.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar sempre algumas precauções de segurança, incluindo as seguintes:

- Para garantir um funcionamento correcto, queira, por favor, ler atentamente estas instruções até estar familiarizado com o uso do seu novo aparelho.
- Assegure-se sempre de que o aparelho está na posição "OFF" (paragem) e desligue-o da tomada de corrente da parede enquanto não se utilize. Deixe o aparelho arrefecer antes de segurar, remover as peças ou limpar.
- Jamais submerja o aparelho ou o cabo de corrente em água ou outros líquidos.
- Não deixe que o cabo do fornecimento de potência dependure da borda de uma mesa ou de uma plataforma de trabalho ou que entre em contacto com qualquer parte da grelha que produza calor durante o funcionamento.
- Não utilize o aparelho se existir algum dano no aparelho, no cabo ou na tomada de corrente. Se o cabo de corrente estiver danificado, deverá ser substituído por uma pessoa qualificada para evitar possíveis perigos.
- Jamais permita que as crianças utilizem este aparelho.
- Não mova o aparelho enquanto ainda estiver quente.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Não utilize este aparelho para um uso diferente para o qual foi desenhado.
- Lembre-se, por favor, de que a temperatura das superfícies acessíveis é muito elevada durante o funcionamento. Portanto, não toque as superfícies quentes. Utilize sempre a pega.
- Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- Não coloque nenhuma parte deste aparelho sobre ou perto de uma chama ou de uma placa ou forno quente.
- Assegure-se sempre de que há uma ventilação apropriada quando utilize o aparelho.
- As reparações apenas devem ser realizadas por um SAT (serviço técnico autorizado).
- Não utilize a grelha se não funciona correctamente, se sofreu uma queda ou está danificada.
- Utilize sempre o aparelho com a bandeja de gotejamento incluída no fornecimento e assegure-se de que está na posição correcta. Utilize sempre a bandeja recolhe-gorduras.
- Não utilize utensílios cortantes com a grelha, já que poderiam danificar a superfície antiaderente da placa.
- Dado que os ciclos de temperatura se activam e desactivam, as placas de aquecimento dilatam-se e podem produzir algum ruído, isto é totalmente normal neste produto.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou o seu serviço técnico autorizado ou por um técnico qualificado, com o fim de evitar possíveis perigos.
- Este produto não está desenhado para uso infantil ou outras pessoas sem assistência ou supervisão se o estado físico, sensorial ou mental das mesmas limitara a sua capacidade de utilizar o aparelho com segurança. Deve-se vigiar as crianças para impedir que fiquem a brincar com o aparelho.

Antes de utilizar

Colocar a grelha sobre uma plataforma de trabalho firme, nivelada e resistente à temperatura.

1. Limpar a placa de cocção antiaderente com um pano limpo e húmido. Secar com um pano limpo seco.
2. Assegurar-se de que a bandeja de gotejamento está limpa, vazia e na posição correcta.
3. Untar as placas com um pouco de óleo de cozinhar.

Como utilizar o grill:

1. Ligar a ficha do cabo à tomada de corrente.
2. O indicador luminoso de potência acenderá.
3. Girar o selector de temperatura até ao nível de potência pretendido.

Nota: Durante o primeiro uso pode aparecer um pouco de fumo, isto é normal para os novos elementos aquecedores e desaparecerá com o uso posterior.

4. Pré-aquecer o aparelho com as chapas fechadas. Depois de, aproximadamente, 3-5 minutos, o aparelho atinge a temperatura de trabalho e o indicador luminoso de disponibilidade (verde) acende.
5. Utilizar a pega para levantar a placa superior e colocar o alimento na chapa base de cozedura. Utilizar sempre utensílios de madeira ou de plástico (resistentes ao calor).
6. Fechar a chapa superior, não fazer nenhuma pressão.
7. A temperatura pode ser ajustada como se prefira durante a cozedura.
Precaução: Não tocar as superfícies quentes, utilizar sempre a pega.
Nota: Não utilizar utensílios metálicos, já que estes podem riscar e danificar o revestimento antiaderente.
8. Assegurar-se de que a bandeja recolhe-gorduras está na posição correcta, dado que o óleo de cozedura se depositará nela.
9. Depois de um certo tempo, abrir com cuidado o aparelho e mexer o alimento utilizando sempre utensílios de madeira ou de plástico (resistentes ao calor).
10. Quando a cozedura tenha concluído, desligue a grelha e deixe que o aparelho se arrefeça.

Conselhos de cozedura:

1. O tempo de cozedura dependerá do tipo, espessura e volume dos alimentos. Sempre que se deseje, pode-se aumentar o tempo de cozedura.
2. Utilizar a tabela de cozedura apenas como guia e assegurar-se de que o alimento esteja bem cozido antes de servir.
3. Não cozinhar alimentos congelados e não tentar descongelá-los na grelha. Todos os alimentos devem estar totalmente descongelados antes da cozedura.
4. Ao cozinhar peixe, deve-se sempre deitar um pouco de óleo na chapa.

Limpeza:

1. Desligar o aparelho da tomada de corrente principal e assegurar-se de que está totalmente arrefecido antes de realizar a limpeza.
2. Utilizar um guardanapo de papel humedecido em pouco de óleo de cozinha para eliminar as manchas resistentes.
3. Limpar todas as superfícies com um pano limpo e húmido.
4. Limpar a bandeja de gotejamento com água quente e sabão ou colocar no compartimento superior da máquina de lavar louça.

Obrigado por depositar a sua confiança em nós escolhendo um dos nossos produtos.

Unsere Produkte sind auf höchste Ansprüche hinsichtlich Qualität, Funktionsfähigkeit und Design ausgelegt. Wir hoffen, dass Sie sich mit Ihrem neuen Tischgrill Legend von PALSON wohl fühlen.

SICHERHEITSHINWEISE

Beim Benutzen von Elektrogeräten müssen stets die grundsätzlichen Sicherheitsvorschriften beachtet werden, einschließlich Folgende:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisungen vor der Benutzung des Gerätes sorgfältig durch.
- Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor es bewegt oder gereinigt wird.
- Tauchen Sie den Grill, das Netzkabel oder den Stecker keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Das Kabel sollte nicht von Tischrand oder Theke hängen und keine Flächen des Gerätes berühren, die sich beim Betrieb erhitzen.
- Wenn eine Beschädigung am Gerät, am Kabel oder Stecker vorliegt, darf es nicht benutzt werden. Ein beschädigtes Stromkabel ist von einem Fachmann zu ersetzen, um Gefahren zu verhindern.
- Der Tischgrill darf auf keinen Fall von Kindern benutzt werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Gerät ist nur für den hierfür vorgesehenen Zweck zu benutzen.
- Beachten Sie bitte: Die zugänglichen Flächen werden während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie diese Flächen nicht, fassen Sie das Gerät immer am Griff an.
- Lassen Sie den Apparat während des Betriebs nie unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie den Tischgrill nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektrokochers oder eines heißen Backofens.
- Vergewissern Sie sich, dass beim Betrieb des Gerätes eine geeignete Lüftung vorhanden ist.
- Reparaturen sind nur von einem autorisierten Kundendienst auszuführen.
- Benutzen Sie den Grill nicht, wenn er nicht einwandfrei funktioniert, heruntergefallen oder beschädigt ist.
- Benutzen Sie ihn nur zusammen mit der gelieferten Tropfschale und stellen Sie sicher, dass sich diese in korrekter Stellung befindet. Verwenden Sie stets die Fettaufangschale.
- Benutzen Sie keine schneidenden Bestecke auf dem Grill, da sonst die Antihafbeschichtung der Grillplatte beschädigt werden kann.
- Da die Temperaturzyklen ein- und ausschalten, werden die Heizplatten gedehnt und können ein Geräusch verursachen; das ist völlig normal bei diesem Gerät.
- Ein beschädigtes Stromkabel ist vom Hersteller oder seinem autorisierten Kundendienst zu ersetzen oder durch einen ausgebildeten Techniker, um Gefahren zu verhindern.
- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden oder von sonstigen Personen, bei denen aufgrund der körperlichen, sensorischen oder geistigen Verfassung ein sicherer Gebrauch ohne Hilfe oder Beaufsichtigung eingeschränkt ist. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie das Produkt nicht zum Spielen benutzen.

Vor dem Gebrauch

Stellen Sie den Grill auf eine feste, ebene und hitzebeständige Arbeitsfläche.

1. Reinigen Sie die antihafbeschichtete Grillplatte mit einem feuchten, sauberen Lappen. Anschließend trocknen Sie sie mit einem trockenen, sauberen Lappen.
2. Prüfen Sie, ob die Tropfschale sauber, leer und an ihrem Platz ist.
3. Streichen Sie etwas Speiseöl auf die Grillplatten.

Bedienung des Grills:

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

2. Die Kontrollleuchte schaltet ein.
3. Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Position.
Hinweis: Beim ersten Gebrauch kann etwas Rauch aus dem Gerät strömen. Das ist normal bei neuen Heizelementen und verschwindet nach der Benutzung.
4. Lassen Sie den Grill bei geschlossenen Grillplatten vorwärmen. Nach ca. 3-4 Minuten ist die Temperatur erreicht und das Bereitschaftslicht (grün) schaltet ein.
5. Heben Sie die obere Platte am Griff hoch und legen das Grillgut auf die untere Grillplatte. Verwenden Sie dazu nur hitzebeständiges Holz- oder Kunststoffbesteck.
6. Schließen Sie die obere Platte, ohne Druck auszuüben.
7. Die Temperatur kann nach Wunsch eingestellt werden.
Vorsicht: Berühren Sie diese Flächen nicht, fassen Sie das Gerät immer am Griff an.
Hinweis: Verwenden Sie keine Metallbestecke, da sie die Antihafbeschichtung verkratzen und beschädigen können.
8. Prüfen Sie, ob die Fettauffangschale an ihrem Platz ist; das Öl tropft dort hinein.
9. Öffnen Sie das Gerät nach einer entsprechenden Grillzeit und nehmen das Grillgut heraus und verwenden dazu hitzebeständiges Holz- oder Kunststoffbesteck.
10. Nach dem Grillen ziehen Sie den Stecker ab und lassen das Gerät abkühlen.

Grillhinweise:

1. Die Grillzeit ist abhängig von der Art, Dicke und Menge des Grillgutes. Auf Wunsch kann die Grillzeit erhöht werden.
2. Verwenden Sie die Tabelle nur als Orientierung und achten darauf, dass das Grillgut durchgebraten ist, bevor Sie es essen.
3. Grillen Sie keine tiefgekühlten Speisen und versuchen Sie nicht, solche auf dem Grill aufzutauen. Das Grillgut muss vor dem Grillen völlig aufgetaut sein.
4. Beim Grillen von Fisch geben Sie immer etwas Öl auf die untere Grillplatte.

Reinigung:

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Zur Entfernung hartnäckiger Flecken verwenden Sie eine feuchte Papierserviette mit etwas Speiseöl.
3. Reinigen Sie alle Oberflächen mit einem feuchten, sauberen Lappen.
4. Reinigen Sie die Tropfschale mit warmem Seifenwasser oder stellen Sie sie in die obere Halterung der Spülmaschine.

Vielen Dank, dass Sie eines unserer Produkte ausgewählt haben.

I nostri prodotti sono stati sviluppati per raggiungere i più elevati standard per qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che possiate usufruire pienamente del vostro nuovo grill system Legend di PALSON.

CONSIGLI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, si devono seguire sempre le norme di sicurezza basilari, comprese le seguenti:

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparato.
- Staccare sempre dalla corrente l'apparato quando non in uso, e lasciare che si raffreddi completamente prima di muoverlo o pulirlo.
- Non immergere mai l'apparato, il cavo elettrico o la spina in acqua o in qualunque altro liquido.
- Non lasciare che il cavo elettrico penda dal bordo di un tavolo o dalla cucina o che stia in contatto con qualsiasi parte della piastra che genera calore durante il funzionamento.
- Non utilizzare questo apparecchio se vi sono avarie nello stesso, nel cavo o nella spina. Se il cavo elettrico è danneggiato deve essere sostituito da una persona qualificata, in modo da evitare pericoli.
- Non permettere mai che i bambini utilizzino questo apparecchio.
- Non spostare l'apparecchio mentre è caldo.
- Non utilizzarlo all'aria aperta.
- Non utilizzare questo apparecchio per un uso diverso da quello per cui è stato progettato.
- Nota bene: La temperatura delle superfici accessibili raggiunge livelli molto elevati durante il funzionamento. Non toccare le superfici calde, utilizzare sempre il manico.
- Non si deve mai lasciare la tostiera incustodita quando è in funzione.
- Non collocare nessuna parte di questo apparecchio sopra o in prossimità di una fiamma o di una piastra elettrica o di un forno caldo.
- Assicurarsi sempre che ci sia sufficiente circolazione di aria quando si utilizza l'apparato.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico del servizio tecnico autorizzato.
- Non usare la piastra se non funziona in modo corretto, se è caduta o è avariata.
- Utilizzarla esclusivamente con il vassoio di sgocciolamento fornita dal fabbricante e assicurarsi che questa stia nella posizione corretta. Utilizzare sempre il vassoio raccogligrassi.
- Non utilizzare utensili taglienti sulla griglia, dato che potrebbero danneggiare la superficie antiaderente della piastra.
- Dato che i cicli di temperatura si attivano e disattivano, gli elementi di riscaldamento di dilateranno e possono produrre un rumore: questo è assolutamente normale in questo prodotto.
- Se il cavo elettrico è danneggiato dovrà essere sostituito dal fabbricante o dal servizio tecnico autorizzato o da un tecnico qualificato, in maniera tale da evitare eventuali pericoli.
- Non si consente l'uso di questo prodotto a bambini o ad altre persone senza assistenza o controllo qualora il loro stato fisico, sensoriale o mentale non ne consentano l'uso sicuro. I bambini dovrebbero essere controllati per assicurarsi che non giochino con questo prodotto.

Prima dell'uso

Collocare la griglia su una superficie di lavoro solida, liscia e resistente alla temperatura.

1. Pulire la piastra di cottura antiaderente con un panno pulito e umido. Asciugarla con un panno pulito e asciutto.
2. Assicurarsi che il vassoio raccogligrassi sia pulito, vuoto e al suo posto.
3. Ungere le piastre con un poco di olio da cucina.

Come utilizzare il grill:

1. Collegare la spina alla presa di corrente.
2. La spia luminosa che indica presenza di corrente si accenderà.
3. Girare il selettore di temperatura al livello desiderato.

Nota bene: Durante il primo uso può apparire un po' di fumo; ciò è normale per i nuovi elementi calorifici e scomparirà dalla volta successiva che si usa l'apparecchio.

4. Preriscaldare l'unità con le piastre chiuse. Dopo circa 3-5 minuti la temperatura è raggiunta e la spia luminosa di disponibilità (verde) si accenderà.
5. Utilizzando il manico, sollevare la piastra superiore e collocare gli alimenti nella piastra di base di cottura; utilizzare utensili di legno o di plastica (resistente al calore).
6. Chiudere la piastra superiore, senza fare pressione.
7. La temperatura può essere regolata come si desidera durante la cottura.
Attenzione: Non toccare le superfici calde, utilizzare sempre il manico.
Nota bene: Non utilizzare utensili taglienti che potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente.
8. Assicurarsi che il vassoio raccogligrassa stia al suo posto, in quanto l'olio vi si raccoglierà.
9. Dopo aver fatto trascorrere la quantità di tempo indicata, aprire l'apparato facendo attenzione ed estrarre gli alimenti, utilizzando utensili di legno o di plastica (resistenti al calore).
10. Al termine della cottura si deve staccare la piastra dalla corrente elettrica e lasciare che si raffreddi.

Consigli per la cottura:

1. Il tempo di cottura dipenderà dal tipo di alimenti, dal loro spessore e volume; i tempi di cottura possono essere aumentati a seconda del proprio gusto.
2. Utilizzare la tavola dei tempi di cottura solo come guida, e assicurarsi sempre che gli alimenti siano cotti prima di ingerirli.
3. Non cuocere alimenti congelati e non cercare di scongelarli usando la griglia. Tutti gli alimenti devono essere totalmente scongelati prima di cuocerli.
4. Quando si cuoce pesce, si deve sempre utilizzare olio sulla piastra di base.

Pulizia:

1. Staccare la spina dalla presa di corrente e assicurarsi che l'apparato si sia raffreddato completamente prima di lavarlo.
2. Utilizzare un tovagliolo di carta inumidito con un poco di olio da cucina per eliminare le macchie più resistenti.
3. Pulire tutte le superfici con un panno pulito ed umido.
4. Pulire il vassoio raccogligrassa con acqua calda insaponata o collocarlo nel cesto superiore della lavastoviglie.

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci nello scegliere uno dei nostri prodotti.

Onze producten zijn ontworpen om aan de hoogste vereisten met betrekking tot kwaliteit, functionaliteit en design te voldoen. Wij hopen dat u veel plezier beleeft aan uw nieuwe grill system Legend van PALSON.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd een aantal elementaire veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende:

- Lees voor het gebruik alle aanwijzingen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en laat het helemaal afkoelen alvorens het te verplaatsen of schoon te maken.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel niet over de rand van een tafel of aanrecht hangt of in contact komt met een gedeelte van de grillplaat dat tijdens de werking heet wordt.
- Gebruik het niet in het geval van schade aan het apparaat, het snoer of de stekker. Indien het elektriciteits snoer beschadigd is dient het, om gevaar te voorkomen, te worden vervangen door een bevoegd persoon.
- Zorg ervoor dat kinderen het apparaat nooit gebruiken.
- Verplaats het apparaat niet zolang het heet is.
- Gebruik het niet in de open lucht.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het ontworpen is.
- Houd rekening met het volgende: De temperatuur van de oppervlaktes loopt tijdens de werking zeer hoog op. Raak de hete oppervlaktes nooit aan, maar gebruik altijd het handvat.
- Loop niet bij het apparaat weg als het aan staat.
- Plaats geen enkel gedeelte van dit apparaat op of in de buurt van een vlam, warme kookplaat of warme oven.
- Zorg bij het gebruik van het apparaat altijd voor geschikte ventilatie.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een SAT (bevoegde technische dienst).
- Gebruik de grill niet als hij niet goed werkt of gevallen of beschadigd is.
- Gebruik hem uitsluitend met de bijgeleverde vetopvangbak en zorg er daarbij voor dat deze op de juiste manier is geplaatst. Maak altijd gebruik van deze vetopvangbak.
- Gebruik geen scherp keukengerei op de grillplaat, aangezien de antiaanbaklaag anders kan beschadigen.
- Doordat de temperatuurr cycli voortdurend worden geactiveerd en gedeactiveerd, zetten de verwarmingsplaten uit, wat geluid kan veroorzaken: dit is volkomen normaal bij dit product.
- Indien het elektriciteits snoer is beschadigd dient het, om gevaar te voorkomen, te worden vervangen door de bevoegde technische dienst of door een bevoegde technicus.
- Dit product is niet geschikt om zonder toezicht te worden gebruikt door kinderen of andere personen die vanwege hun lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke gesteldheid niet in staat zijn om het op veilige wijze te gebruiken. Er moet altijd goed op de kinderen worden gelet om te voorkomen dat zij met het product gaan spelen.

Alvorens het te gebruiken

Zet de grillplaat op een stevig, vlak en hittebestendig oppervlak.

1. Maak de kookplaat met antiaanbaklaag met een schone en vochtige doek schoon. Droog hem met een schone en droge doek af.
2. Controleer of de vetopvangbak schoon en leeg is en op de juiste wijze is geplaatst.
3. Smeer de platen in met wat keukenolie.

Het gebruik van de grill:

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Het indicatielampje gaat nu aan.
3. Draai de regelbare thermostaat naar de gewenste stand.

- N.B.: Tijdens het eerste gebruik kan er wat rook ontstaan, dit is een normaal verschijnsel bij nieuwe verwarmingselementen dat bij een volgend gebruik zal verdwijnen.
4. Verwarm de eenheid met gesloten platen voor, na ongeveer 3-5 minuten is de temperatuur bereikt en gaat het lampje gebruiksklaar (groen) aan.
 5. Til de bovenste plaat aan het handvat op en leg de etenswaren op de basisplaat. Gebruik daarbij houten of (hittebestendig) plastic keukengerei.
 6. Sluit de bovenste plaat, zonder enige druk uit te voeren.
 7. De temperatuur kan tijdens het koken steeds worden bijgesteld.
Let op: Raak de warme oppervlaktes niet aan; maak altijd gebruik van het handvat.
N.B: Gebruik geen metalen keukengerei, aangezien er daardoor krassen en beschadigingen op de antiaanbaklaag kunnen ontstaan.
 8. Controleer of de vetopvangbak op de juiste plaats zit, de olie wordt daarin opgevangen.
 9. Maak de eenheid, na het verstrijken van geschikte tijdsduur, open en haal de etenswaren eruit met houten of (hittebestendig) plastic keukengerei.
 10. Bent u klaar met grillen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

Kookadviezen:

1. De kooktijd is afhankelijk van het soort, de dikte en de hoeveelheid etenswaren. De kooktijden kunnen op ieder gewenst moment worden verlengd.
2. Gebruik de kooktabel slechts als richtlijn en controleer of de etenswaren gaar zijn alvorens ze op te eten.
3. Kook geen bevroren producten en probeer deze niet op de grillplaat te ontdooien. Alle etenswaren moeten voor het grillen helemaal ontdooid zijn.
4. Bij het bereiden van vis moet er olie op de grillplaat worden gedaan.

Schoonmaken:

1. Trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat helemaal is afgekoeld alvorens het schoon te maken.
2. Gebruik een papieren servetje met wat keukenolie om hardnekkige resten te verwijderen.
3. Maak alle oppervlaktes schoon met een schone, vochtige doek.
4. Was de vetopvangbak in warm zeepsop af of plaats het bovenin de vaatwasser.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en voor het kiezen van een van onze producten.

Τα δικά μας προϊόντα είναι κατασκευασμένα για να ανταποκρίνονται στα πλέον υψηλά στάνταρ τόσο σε ποιότητα όσο και σε λειτουργικότητα και σχεδιασμό. Ελπίζουμε να απολαύσετε το καινούριό σας γριλλ σψιστεμ Legend της PALSON.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΑΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιούνται μικρές ηλεκτρικές συσκευές, θα πρέπει να τηρούνται κάποια βασικά μέτρα ασφαλείας, ανάμεσα στα οποία συμπεριλαμβάνονται και τα ακόλουθα:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης πριν θέσετε σε λειτουργία την συσκευή.
- Να αποσυνδέετε την συσκευή από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να την χρησιμοποιήσετε άλλο και να περιμένετε να κρυώσει πλήρως πριν προχωρήσετε στον μετακίνησή της ή στον καθαρισμό της.
- Ποτέ μην βυθίζετε την συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα μέσα στο νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό τύπου υγρό.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας με ηλεκτρικό ρεύμα να κρέμεται από το χέλιος ενός τραπέζιού ή μιας κουζίνας ή να βρίσκεται σε επαφή με οποιοδήποτε τμήμα της ψηστήρας που παράγει θερμότητα κατά την διάρκεια λειτουργίας του.
- Μην την χρησιμοποιήσετε εάν έχετε διαπιστώσει κάποια βλάβη στην συσκευή, στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο βύσμα. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθαρεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο τεχνικό, με απώτερο σκοπό την αποφυγή οποιοδήποτε κινδύνου.
- Ποτέ δεν θα πρέπει να επιτρέψετε στα μικρά παιδιά να χρησιμοποιήσουν αυτήν την συσκευή.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή όσο αυτή είναι ακόμα ζεστή.
- Μη την χρησιμοποιείτε σε υπαίθριους χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν την συσκευή για κάποια άλλη χρήση πέραν αυτής για την οποία έχει κατασκευαστεί.
- Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας: Η θερμοκρασία στις ευκολοπλησίαστες επιφάνειες αυξάνεται πολύ κατά την διάρκεια λειτουργίας της συσκευής. Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες, να χρησιμοποιείτε πάντα την λαβή.
- Μην αφήνετε την συσκευή χωρίς επίβλεψη για όσο αυτή λειτουργεί.
- Μην τοποθετείτε κανένα τμήμα αυτής της συσκευής ή επάνω ή κοντά σε ηλεκτρικές ή υγραερίου εστίες κουζίνας, ούτε κοντά στην θερμότητα ενός φούρνου.
- Να είστε πάντα σίγουροι πως υπάρχει ο κατάλληλος αερισμός όταν χρησιμοποιείτε η συσκευή.
- Οι επισκευές θα πρέπει να διενεργούνται αποκλειστικά και μόνο σε ένα ΑΤΓΕ (Αναγνωρισμένο Τεχνικό Γραφείο Εξυπηρέτησης).
- Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε την ψηστήρα εάν δεν λειτουργεί κανονικά, ή έχει πέσει ή έχει υποστεί βλάβη.
- Να την χρησιμοποιείτε μόνο με το παρεχόμενο συρτάρι συλλογής σταγόνων και να είστε σίγουροι πως βρίσκεται στην κανονική του θέση τοποθετημένο. Να χρησιμοποιείτε πάντα το συρτάρι συλλογής σταγόνων λιπαρών .
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα επάνω στην ψηστήρα επειδή αυτά θα μπορούσαν να προκαλέσουν βλάβες στην αντικολλητική επιφάνεια της πλάκας.
- Λόγω του ότι οι κύκλοι θερμοκρασίας ενεργοποιούνται και απενεργοποιούνται, οι σχάρεις θέρμανσης διαστέλλονται και μπορούν να παράγουν έναν κρότο αυτό είναι κάτι εντελώς κανονικό σε αυτό το προϊόν.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας του ηλεκτρικού ρεύματος έχει φθαρεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί το συντομότερο δυνατόν από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο τεχνικό γραφείο εξυπηρέτησης ή από έναν εξειδικευμένο τεχνικό, με απώτερο σκοπό την αποφυγή οποιοδήποτε κινδύνου.
- Αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται για παιδική χρήση ή από άλλα άτομα, χωρίς παρακολούθηση και επίβλεψη, όταν η φυσική, αισθητηριακή ή ψυχική τους κατάσταση τα εμποδίζει να το χρησιμοποιούν με ασφάλεια. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται έτσι ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με το προαναφερθέν προϊόν.

Πριν την χρησιμοποίησή του

Τοποθετήστε την ψηστήρα επάνω σε μία σταθερή επιφάνεια εργασίας, ευθυγραμμισμένη και ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες.

1. Να καθαρίσετε την αντικολλητική επιφάνεια ψησίματος με ένα καθαρό και υγρό πανί. Να την στεγνώσετε με ένα στεγνό πανί.
2. Να ελέγξετε εάν το συρτάρι συλλογής των λιπαρών σταγονιδίων είναι καθαρό, άδειο και τοποθετημένο στην θέση του.
3. Αλείψετε τις σχάρες με λίγο μαγειρικό λάδι.

Πως να χρησιμοποιήσετε το γριλλ:

1. Βάζετε το βύσμα στην κύρια πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος του δικτύου.
2. Το φωτεινό λαμπάκι ένδειξης θα ανάψει.
3. Στρέψετε τον επιλογέα της θερμοκρασίας στον επιθυμητό βαθμό.
Σημείωση: Κατα την διάρκεια της χρησιμοποίησης για πρώτη φορά μπορεί να εμφανιστεί λίγο καπνός, αυτό είναι κανονικό για τα καινούρια θερμοκρασιακά στοιχεία και θα εξαφανιστεί με τις μεταγενέστερες χρήσεις.
4. Να προθερμαίνετε την συσκευή με τις σχάρες κλειστές, και αφού περάσουν περίπου 3 έως 5 λεπτά, θα επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία και το φωτεινό λαμπάκι ένδειξης της διαθεσιμότητας (πράσινο) θα ανάψει.
5. Να χρησιμοποιείτε την λαβή για να ανασηκώσετε την επάνω σχάρα και να τοποθετήσετε τη τροφή στην βάση ψησίματος χρησιμοποιώντας μαγειρικά σκεύη από ξύλο ή πλαστικό (ανθεκτικά στην θέρμανση).
6. Κλείνετε την επάνω σχάρα, μην ασκείτε καμμία πίεση.
7. Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμίζεται όπως επιθυμείτε κατά την διάρκεια του ψησίματος.
Προφύλαξη: Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες, να χρησιμοποιείτε πάντα την λαβή.
Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά μαγειρικά σκεύη επειδή αυτά μπορούν να ραβδώσουν και να βλάψουν την αντικολλητική επικάλυψη.
8. Να ελέγχετε εάν το συρτάρι συλλογής των λιπαρών σταγονιδίων βρίσκεται στην θέση του, έτσι το λάδι θα πέσει σε αυτό.
9. Όταν έχει περάσει ο απαιτούμενος χρόνος, να ανοίξετε με προσοχή την συσκευή και να αφαιρέσετε τη τροφή χρησιμοποιώντας μαγειρικά σκεύη από ξύλο ή πλαστικό (ανθεκτικά στην θέρμανση).
10. Όταν έχει περατωθεί το ψήσιμο, αποσυνδέετε την ψηστήρα και την αφήνετε να κρυώσει.

Συμβουλές ψησίματος:

10. Ο χρόνος ψησίματος θα εξαρτηθεί από τον τύπο, το πάχος και τον όγκο των τροφών, πάντα όταν το επιθυμείτε, μπορείτε να αυξήσετε τον χρόνο ψησίματος.
2. Να χρησιμοποιείτε τον πίνακα ψησίματος αποκλειστικά και μόνο σαν οδηγό και να βεβαιωθείτε πως η τροφή είναι μαγειρευμένη πριν την εισάγετε.
3. Μην ψήνετε κατεψυγμένες τροφές και μην προσπαθήσετε να τις ξεπαγωώσετε στην ψηστήρα. Όλες οι τροφές θα πρέπει να είναι εντελώς αποψυγμένες πριν από το ψήσιμο.
4. Όταν ψήνετε ψάρι, η σχάρα- βάση θα πρέπει πάντα να έχει λάδι.

Καθαρισμός:

1. Να βγάλετε το βύσμα της συσκευής από την κύρια πρίζα παροχής ρεύματος του δικτύου και να είστε σίγουροι πως η συσκευή έχει εντελώς κρυώσει πριν τον καθαρισμό της.
2. Να χρησιμοποιήσετε μία χαρτοπετσέτα βρεγμένη με λίγο μαγειρικό λάδι για να αφαιρέσετε τους ανθεκτικούς λεκέδες.
3. Να καθαρίζετε όλες τις επιφάνειες με ένα καθαρό και υγρό πανί.
4. Να καθαρίζετε το συρτάρι συλλογής των λιπαρών σταγονιδίων μέσα σε ζεστό σαπουνισμένο νερό και να το τοποθετείτε στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων.

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε διαλέγοντας ένα από τα δικά μας προϊόντα.

Проектируя наши изделия, мы стремимся к тому, чтобы их качество, дизайн и функциональность отвечали стандартам наивысшего уровня. Надеемся, что Вам понравится новая гриль-система Legend фирмы PALSON.

РЕКОМЕНДАЦИИ О МЕРАХ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При пользовании любой электробытовой техникой всегда соблюдайте основные правила безопасности, и, в частности, следующие:

- Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции.
- Всегда отсоединяйте прибор от сети, если вы им не пользуетесь, и дождитесь, пока он полностью не остынет, прежде чем переносить его на другое место или производить очистку
- Никогда не погружайте прибор, шнур питания или штепсель в воду или другую жидкость.
- Следите за тем, чтобы шнур прибора не свисал со столешницы и не соприкасался с горячими поверхностями жарочной плиты, сильно нагревающейся во время работы.
- Не пользуйтесь прибором при неисправной работе или повреждении его кабеля или штепселя. Во избежание опасности при повреждении шнура питания его замена должна осуществляться квалифицированным специалистом.
- Никогда не позволяйте детям самостоятельно пользоваться прибором.
- Не переносите прибор в разогретом состоянии.
- Не пользуйтесь прибором на открытом воздухе.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не забывайте, что: Внешние детали прибора сильно нагреваются во время его работы. Не прикасайтесь к нагретым частям прибора, пользуйтесь ручкой.
- Никогда не оставляйте работающий прибор без надзора.
- Не ставьте прибор вблизи от открытого огня, нагретой плиты или духовки.
- Всегда устанавливайте прибор в хорошо проветриваемом месте.
- Ремонт прибора должен осуществляться специализированной технической службой.
- Никогда не пользуйтесь прибором, если он упал или имеет повреждения.
- Пользуйтесь прибором только с приданным к нему поддоном для сбора масла, установив его в надлежащее положение. Всегда устанавливайте поддон для сбора масла при работе с прибором.
- Никогда не пользуйтесь ножом или другими режущими предметами, которые могут испортить антипригарное покрытие.
- При включении и отключении температурных циклов жарочные плиты увеличиваются в объеме и могут потрескивать; это – нормальное явление для этого прибора.
- При повреждении кабеля питания во избежание опасности его замена должна осуществляться производителем, официальной технической службой или другими квалифицированными специалистами.
- Запрещается включать прибор детям и другим лицам без помощи или наблюдения, если их физическое или умственное состояние не позволяет им безопасно пользоваться прибором. Не оставлять детей без присмотра и не разрешать им играть с прибором.

Перед использованием прибора

Установите гриль на ровную прочную теплостойкую поверхность.

1. Протрите антипригарное покрытие чистой влажной тканью. Вытереть насухо мягкой тряпочкой.
2. Убедитесь, что поддон чистый и стоит на своем месте.
3. Слегка смажьте жарочную плиту маслом.

Как пользоваться грилем:

1. Подключите вилку шнура к электросети.
2. Световой индикатор включения загорится.

3. Поверните селектор температуры до желаемой отметки.
Примечание: При первом использовании от прибора может пойти легкий дым. Это – нормальное явление для новых нагревательных элементов, в ходе пользования прибором дым исчезнет.
4. Закройте створки прибора и дайте ему предварительно нагреться в течение 3-5 минут; по достижении заданной температуры загорится индикатор готовности (зеленая лампочка).
5. Откройте крышку прибора, пользуясь ручкой, и положите продукты на жарочную плиту с помощью теплостойких кухонных принадлежностей из пластмассы или дерева.
6. Опустите крышку прибора, не нажимая сильно.
7. Во время жарения температуру можно менять по желанию.
Предупреждение: Не прикасайтесь к нагретым частям прибора, пользуйтесь его ручкой.
Примечание: Никогда не пользуйтесь металлическими кухонными принадлежностями, они могут поцарапать антипригарное покрытие плиты.
8. Убедитесь, что поддон стоит на своем месте.
9. По истечении положенного времени аккуратно откройте крышку и вынуть продукт, пользуясь теплостойкими кухонными принадлежностями из пластмассы или дерева.
10. По завершению готовки, отсоедините прибор от сети и дайте ему остыть.

Советы по приготовлению пищи:

1. Время приготовления зависит от типа, толщины и объема приготавливаемой пищи и по желанию может быть увеличено.
2. Время приготовления продуктов, указанное в таблице, является ориентировочным, дополнительно проверьте готовность пищи перед тем, как подавать ее на стол.
3. Не кладите в гриль замороженные продукты и не используйте его для размораживания. Готовьте на гриле только полностью размороженные продукты.
4. Если вы готовите рыбу, обязательно смазывайте нижнюю жарочную плиту маслом.

Очистка:

1. Отсоедините прибор от электросети и перед тем, как приступать к его очистке, дождитесь, пока он полностью не остынет.
2. Для удаления засохших пятен пользуйтесь бумажной салфеткой с несколькими каплями растительного масла.
3. Протрите все элементы прибора чистой влажной тряпочкой.
4. Вымойте поддон для сбора масла в горячей воде с мылом или на верхней решетке посудомоечной машины.

Благодарим вас за доверие к нашей продукции.

6. أغلقوا الصفيحة العليا، من دون أن تضغطوا عليها.
7. ويمكن ضبط الحرارة حسب الحاجة خلال الطهي.
تحذير: لا تلمسوا السطوح الساخنة، استعملوا دائما المقبض.
- ملاحظة: لا تستعملوا الأدوات المعدنية لأنها قد تتسبب في خدش أو إتلاف الطبقة المضادة للالتصاق.
8. إذا كانت الأتية التي تجمع الشحم مثبتة في الموضع المناسب ستسقط الزيوت فيها.
9. عندما ينقضي الوقت المناسب، افتحوا الشواية برفق واسحبوا المواد الغذائية بواسطة أدوات خشبية أو بلاستيكية (مقاومة للحرارة).
10. عندما تنتهون من طهي الأغذية، اسحبوا سلك التغذية الكهربائي ودعوا الجهاز يبرد.

نصائح للطهي:

1. يختلف وقت الطهي حسب نوع المأكولات وسمكها وحجمها، وكلما شنتم ذلك، يمكنكم الزيادة في وقت الطهي.
2. يجب استعمال جدول الطهي للاستدلال فقط ويجب عليكم التأكد من أن الغذاء مطبوخ قبل ابتلاعه.
3. لا تستعملوا الجهاز لطبخ الأغذية المجمدة ولا تحاولوا إزالة الجليد منها بواسطة الشواية.
4. إذا كنتم بصدد طهي السمك، يجب دهن الصفيحة السفلى بالزيت.

التنظيف:

1. اقلعوا سلك التغذية بالكهرباء من المقبس الرئيسي وتأكدوا من أن الجهاز بارد تماما قبل تنظيفه.
2. استعملوا قطعة من الورق المبلل بقليل من زيت المائدة لإزالة البقع الأكثر مقاومة.
3. نظفوا كل سطوح الجهاز بواسطة خرقة نظيفة ومبللة بعض الشيء.
4. نظفوا أتية تجميع الشحم بماء دافئ مخلوط بالصابون أو وضعوها في السلة العلوية لآلة تنظيف الأطباق.

نشكركم على الثقة التي وضعتوها فينا باختياركم لواحد من منتجائنا.

تم تطوير منتجاتنا بطريقة تضمن لكم أعلى درجات الجودة والفعالية والتصميم. وننتمي أن تستمتعوا بشواية Legend من صنع PALSON.

نصائح وقائية

- عندما تستعملون الآلات الكهربائية، عليكم دائماً أن تتبعوا بعض الإجراءات الوقائية الأساسية، بما فيها الإجراءات التالية:
- اقرءوا التعليمات التالية بتمعن، بصرف النظر عن معرفتكم لكيفية استعمال الآلة.
 - لا تغمروا آلة تحضير السندوتشات أو سلك التغذية بالكهرباء بالماء أو أية سوائل أخرى أبداً.
 - دائماً اسحبوا السلك الكهربائي عندما لا ترغبون في استعمال الجهاز ودعوه يبرد تماماً قبل الإمساك تحريكه أو تنظيفه.
 - لا تغمروا آلة تحضير السندوتشات أو سلك التغذية بالكهرباء بالماء أو أية سوائل أخرى أبداً.
 - لا تتركوا سلك التغذية بالكهرباء متديلاً من حافة مائدة أو طاولة أو أن يلامس أي جزء للشواية تولد الحرارة خلال اشتغال الآلة.
 - لا تستعملوا الآلة إذا كان بها عطب أو بالسلك الكهربائي أو المقبس.
 - إذا كان السلك الكهربائي ممزقاً، عليكم بتعويضه من قبل شخص مؤهل لتفادي الأخطار.
 - لا تسمحوا للأطفال باستعمال الجهاز أبداً.
 - لا تحركوا الجهاز عندما يكون ساخناً.
 - لا تستعملوه في الهواء الطلق.
 - لا تستعملوا هذا الجهاز لأغراض مخالفة لتلك التي صُمم من أجلها.
 - من فضلكم، خذوا بعين الاعتبار أن: حرارة السطوح المكشوفة ترتفع كثيراً خلال اشتغال الجهاز. لذا تفادوا لمس المساحات الساخنة، استعملوا دائماً المقبض.
 - لا تتركوا الجهاز من دون حراسة عند تشغيله.
 - لا تضعوا أي قطعة من قطع هذا الجهاز فوق أو قرب لهيب النار أو صفيحة أو فرن ساخنين.
 - تأكدوا دائماً من وجود تهوية مناسبة قبل استعمال الجهاز.
 - لإصلاح أي تلف لحق بالجهاز، يجب عليكم دائماً الرجوع إلى خدمة فنية معتمدة.
 - لا تستعملوا الشواية إذا لم تكن الشواية تعمل بصفة صحيحة أو إذا سقطت أو إذا لحق بها تلف.
 - استعملوا الجهاز خصبياً مع أية تجميع الشحم الأصلية، وتأكدوا من أنها في الوضع المناسب. استعملوا دائماً أية تجميع الزيت.
 - لا تستعملوا الأدوات الحادة على سطح الشواية لأنها قد تتلف سطح الصفيحة المضاد للالتصاق.
 - بما أن دورات الحرارة تشتغل وتتوقف فإن صفائح الطهي تتمدد ويمكن أن يصدر منها بعض الأصوات؛ هذا أمر عادي جداً في هذا المنتج.
 - إذا لحق بالسلك الكهربائي أي تلف، بتعين تعويضه من قبل الصانع أو خدمته الفنية المعتمدة أو من قبل فني كفء، لتفادي الأخطار.
 - لا يُسمح باستعمال هذا المنتج من قبل أطفال أو أشخاص تحول حالتهم الصحية أو الحسية أو العقلية دون استعماله بأمان، إلا بمساعدة أو تحت إشراف شخص آخر. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يتخذون المنتج كلعبة.

قبل استعمال الجهاز

ضعوا الشواية على سطح ثابت ومستو ومقاوم للحرارة.

1. نظفوا صفيحة الطهي المضادة للالتصاق بواسطة خرقة نظيفة ومبللة بعض الشيء. نشفوها بخرقة أخرى نظيفة وجافة.
2. تأكدوا من أن أية تجميع الشحم نظيفة، فارغة وتوجد في مكانها المناسب.
3. ادهنوا الصفائح بقليل من زيت المائدة.

كيفية استعمال الشواية:

1. أوصلوا مقبس الجهاز بمأخذ الكهرباء الرئيسي.
2. سيشتعل الضوء الذي يدل على اشتغال الجهاز.
3. أديرُوا زر انتقاء الحرارة لاختيار درجة الحرارة المناسبة.
4. ملاحظة: عند استعمال الجهاز لأول مرة قد يصدر من الجهاز بعض الدخان، إلا أن ذلك أمر عادي بالنسبة لقطع التسخين، وسينقطع الدخان عند استعمال الجهاز في المستقبل.
5. في البداية، سخنوا الصفائح وهي مغلقة، وبعد 3 إلى 5 دقائق ستصل درجة الحرارة إلى المستوى المناسب وسيوقد الضوء (الأخضر) الذي يفيد بأن الجهاز مستعد للاستعمال.
6. استعملوا المقبض لرفع الصفيحة العليا، ثم ضعوا الماكولات على الصفيحة السفلى مستعملين في ذلك أدوات خشبية أو بلاستيكية (مقاومة للحرارة).

Termékeinket szigorú minőségi, praktikai és tervezési szempontok alapján állítottuk elő. Reméljük, hogy meg lesz elégedve az új PALSON grill system Legend grillsütővel.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az elektromos készülékek használata során mindig tartsa be az alábbi alapvető biztonsági előírásokat:

- A készülék használata előtt olvassa el a teljes használati utasítást.
- A készüléket használat után minden esetben húzza ki a konnektorból, és elmozdítása vagy tisztítása előtt várja meg, míg teljesen kihűl.
- A készüléket, a kábelt vagy a csatlakozó dugót vízbe vagy egyéb folyadékba mártani tilos.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozó kábel asztal vagy konyhabútor széléről ne lógjon le, és a rostély működése közben a készülék felmelegedett felületével ne érintkezzen.
- Amennyiben a készülék, a csatlakozó kábel vagy a csatlakozó dugó megsérült, a készülék használata tilos. Esetleges balesetek elkerülése érdekében a sérült vezetékcsatlakozó kábel cseréjét kizárólag képzett szakember végezheti.
- A készülék használata gyermekek számára tilos.
- A felmelegedett készülék elmozdítani nem szabad.
- A készülék szabad levegőn történő használata tilos.
- A készülék kizárólag rendeltetésének megfelelően használandó.
- Ne felejtse el, hogy a készülék felülete működés közben erősen felmelegedik. Ne érjen a meleg felületekhez, használja mindig a készülék fogantyúját.
- A működésben lévő készüléket felügyelet nélkül hagyni tilos.
- A készülék részeit ne helyezze tűz fölé vagy tűz, sütőlap vagy meleg sütő közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék használata közben a helyiség jól szellőzzön.
- A készülék javítását kizárólag a megbízott technikai szolgálat szakemberei végezhetik.
- Amennyiben a grillsütő nem helyesen működik, leesett vagy megsérült, ne használja a készüléket.
- A készüléket kizárólag a gyártó által szolgáltatott zsírgyűjtő tálcával használja, miután meggyőződött róla, hogy azt megfelelően helyezte be. Használja a zsírgyűjtő tálcát minden alkalommal.
- A grillsütő felületéhez éles eszközzel érni tilos, mert ez kárt okozhat a sütőlap tapadásmentes felületében.
- A hőciklusok váltakozása miatt a sütőlapok kitágulnak, és ez zajjal járhat. Ez a jelenség teljesen természetes.
- Esetleges balesetek elkerülése érdekében a sérült vezetékcsatlakozó kábel cseréjét kizárólag a gyártó, az ügyfélszolgálat szakemberei vagy erre képzett elektromos szakember végezheti.
- A készülék használata gyermekek valamint olyan személyek számára felügyelet nélkül tilos, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi állapota ezt nem engedi meg. A gyermekeket tartsa felügyelet alatt és győződjön meg arról, hogy nem játszanak a készülékkel.

Használat előtt

Helyezze a grillsütőt biztos, vízszintes és hőálló felületre.

1. A tapadásmentes sütőfelületet tiszta, nedves ronggyal tisztítsa meg, majd pedig tiszta, száraz ronggyal törölje át.
2. Ellenőrizze, hogy a zsírgyűjtő tálca tiszta, üres és a megfelelő helyen van.
3. A sütőlapokat vékonyan kenje be étkezési olajjal.

A grillsütő használata:

1. Dugja be a készülék csatlakozó dugóját a hálózati konnektorba.
2. A működésjelző lámpa be fog kapcsolni.
3. Állítsa a hőszabályozó gombot a kívánt állásra.

Megjegyzés: A készülék első használatakor füst keletkezhet. Ez a jelenség természetes, az új melegítő elemek okozzák, és a legközelebbi használat során megszűnik.

4. A készüléket zárt sütőlapokkal melegítse elő. Körülbelül 3-5 perc után a készülék eléri a megfelelő hőmérsékletet és kigyullad a megfelelő üzemi hőfokot jelző (zöld) lámpa.
5. A fogantyúnál fogva emelje meg a felső sütőlapot, majd fa vagy műanyag (hőálló) eszköz segítségével helyezze a grillezendő ételt az alsó sütőlapra.
6. Finoman, erőltetés nélkül zárja le a felső sütőlapot.
7. A készülék hőmérsékletét sütés közben szabályozhatja.
Figyelem: A készülék meleg részeihez ne érjen, használja mindig a készülék fogantyúját.
Megjegyzés: A grillsütő felületéhez éles eszközzel érni tilos, mert ez kárt okozhat a sütőlap tapadásmentes felületében.
8. Ellenőrizze, hogy a zsírgyűjtő tálca a megfelelő helyen van, és a zsír bele csöpög.
9. A megfelelő idő eltelte után óvatosan nyissa ki a grillsütőt, és fa vagy műanyag (hőálló) eszköz segítségével emelje ki a grillezett ételt.
10. A sütés végétével húzza ki a grillsütőt a konnektorból, és hagyja kihűlni.

Javaslatok a sütéshez:

1. A sütési idő az ételek típusától, vastagságától és méretétől függ. A sütési idő kívánság szerint növelhető.
2. A sütési táblázatot csak támpontként használja. Fogyasztás előtt mindig győződjön meg róla, hogy az étel kellőképpen megsült.
3. A grillsütőben fagyasztott élelmiszereket sütni és kiolvasztani nem szabad. Sütés előtt minden élelmiszert alaposan ki kell olvasztani.
4. Hal sütésekor az alsó sütőlapot mindig alaposan be kell olajozni.

A készülék tisztítása:

1. Húzza ki a készüléket a hálózati konnektorból, és tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen kihűlt.
2. A makacs foltokat étkezési olajjal átitatott papírszalvétával távolítsa el.
3. A készülék részeit tiszta, nedves ronggyal tisztítsa meg.
4. A zsírgyűjtő tálcát meleg, mosószeres vízzel mossa el, vagy helyezze a mosogatógép felső kosarába.

Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelt bennünket és a mi termékünket választotta.

Ürünlerimiz en yüksek kalite, işlevlik ve dizayn standartlarına ulaşmak için geliştirilmiştir. PALSON'un yeni Grill System Legend iyi günlerde kullanmanızı diliyoruz.

GÜVENLİK UYGULAMALARI

Elektrikli aletleri kullanırken aşağıda yer alan önlemlerle birlikte belli güvenlik önlemlerini de almanız gerekmektedir:

- Izgaranızı kullanmadan önce lütfen tüm kullanma talimatını dikkatle okuyunuz
- Izgaranızı kullanmadığınızda elektrik fişini prizden her zaman çıkarınız. Temizlemek ve yer değiştirmek istiyorsanız ızgaranızın soğumasını bekleyiniz.
- Elektrik çarpması risklerini önlemek için makinayı ya da makinanın fişini suya ya da başka bir sıvı içine sokmayınız.
- Elektrik kablosunun bir tezgah ya da masadan aşağıya doğru sarkmamasına ve çalışma anında çok ısı üreten ızgaranızla temas halinde olmamasına özen gösteriniz.
- Eğer ızgaranızın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikeli bir duruma neden olmamak için kablo üretici firma, yetkili teknik servisi ya da uzman bir teknik eleman tarafından yenisi ile değiştirilmelidir.
- Bu aleti çocukların kullanmasına asla izin verilmemelidir.
- Makina sıcak iken yerinden oynatılmamalıdır.
- Açık havada kullanılmamalıdır.
- Izgaranızı imal edildiği amaç dışında başka amaçlarla kullanmayınız.
- Lütfen bu konulara dikkat ediniz: Izgaranızın ulaşılabilen bölgeleri çalışır halde iken çok ısınmaktadır. Sıcak yüzeylere dokunmayınız. Her zaman açma kolunu kullanınız.
- Izgaranız çalışır halde iken sürekli kontrol altında tutunuz.
- Bu aletin hiçbir bölümünü ateş ya da sıcak bir ocak ya da fırın gibi sıcak bölgelerin üzerine ve yakınına koymayınız.
- Izgaranızı kullanırken ortamda yeterli hava akımının olmasına dikkat ediniz.
- Tamir işlemleri yalnızca yetkili teknik servis elemanları tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Eğer ızgaranız düzgün bir şekilde çalışmıyorsa, yere düşmüşse ya da zarar görmüşse asla kullanmayınız.
- Yağların toplanması için yalnızca üretici firmanın temin ettiği yağ toplama tepsisini kullanınız ve bu tepsinin düzgün bir şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz. Izgaranızı her kullanışınızda mutlaka bu tepsiyi kullanınız.
- Izgaranın yapışmaz metal yüzeyinde asla metal mutfak araçları kullanmayınız zira ızgaranızın yapışmazlık özelliğine zarar verebilirsiniz.
- Makinanız çalışır halde iken ısı devirleri çalışıp durduğu için ısınan metal levhalarda genleşmeler ve eski haline dönmeler söz konusu olacağından makinanızdan bazı sesler gelebilir. Bu tamamen normaldir.
- Eğer ızgaranızın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikeli bir duruma neden olmamak için kablo üretici firma, yetkili teknik servisi ya da uzman bir teknik eleman tarafından yenisi ile değiştirilmelidir.
- Bu ürünün çocuklar tarafından kullanımı yasaktır ve ayrıca fiziksel ya da duyu organları ile ilgili problemi olan ve zihni özürü kişilerin kullanımı sağlam başka bir kişinin yardım ve gözetimi altında olmalıdır. Çocukların bu aletle oynamadıklarından emin olmak için sürekli kontrol altında tutulmaları gerekmektedir.

Makinanızın ilk kez kullanılmasından önce

Izgaranızı sağlam, eğimsiz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştiriniz.

1. Yapışmaya dayanıklı pişirme levhasını nemli bir bezle temizleyiniz. Temiz ve kuru bir bezle kurulayınız.
2. Yağ toplama tepsisinin temiz, boş ve doğru yerinde olup olmadığını kontrol ediniz.
3. Izgara levhalarını mutfakta kullanılan sıvı bir yağ ile biraz yağlayınız.

Izgaranızın kullanılması :

1. Izgaranızın elektrik fişini prize takınız.

2. Makinanızın çalışma ışığı yanacaktır.
3. Isı düğmesini döndürerek istenilen konuma getiriniz.
Not: İlk kullanım sırasında makinadan biraz duman çıkabilir. Bu ısıtılmalı makinalarda normaldir ve daha sonraki kullanımlarda yok olacaktır.
4. Ön ısıtma işlemi sırasında ızgara levhaları kapalı durumda olmalıdır. Yaklaşık 3-5 dakika sonra istenilen ısıya ulaşılacaktır ve ışık göstergesinde yeşil ışık yanacaktır.
5. Üst kapağı kaldırmak için kaldırma kolundan yararlanınız ve besin maddelerini alt kapağa yerleştirmek için ısıya dayanıklı plastik ya da tahta mutfak gereçleri kullanınız.
6. Üst kapağı kapatınız. Hiç bir güç uygulamanıza gerek yoktur.
7. Pişirme işlemi sırasında dilediğiniz ısı ayarını seçebilirsiniz.
Önem: Izgaranızın sıcak bölümlerine dokunmayınız, her zaman kaldırma kolunu kullanınız.
Not: - Asla bıçak gibi metal bir kesici alet kullanmayınız. Aksi taktirde ızgaranızın yapışmazlık özelliğine zarar verebilirsiniz.
8. Yağ toplama tepsisinin doğru yerde olup olmadığını kontrol ediniz. Çünkü yağlar bu tepsiye dökülecektir.
9. Pişirme işlemi tamamlandıktan sonra üst kapağı kaldırınız ve ısıya dayanıklı plastik ya da tahta mutfak malzemeleri ile besin maddelerini ızgaradan alınız.
10. Pişirme işiniz bittikten sonra elektrik fişini prizden çekiniz ve ızgaranızı soğumaya bırakınız.

Piştirme önerileri:

1. Piştirme süresi, hazırlanan besinlerin cinsine, kalınlığına ve hacmine göre değişmektedir. İsteddiğinizde piştirme süresini arttırmanız her zaman mümkündür.
2. Verilen piştirme süresi tablosunu yalnızca bir kılavuz olarak kullanınız ve yemeden önce besinlerin pişmiş olmasına dikkat ediniz.
3. Dondurulmuş besinleri ızgaraya koymayınız ve bu besinlerin buzlarının çözülmesi için ızgarayı kullanmayınız. Tüm besin maddelerinin pişirilmeden önce buzlarını çözülmüş olması gerekmektedir.
4. Balık pişireceğiniz zaman, ızgarada mutlaka yağ bulunmalıdır.

Temizleme:

1. Yıkama işleminden önce ızgaranızın fişini prizden çıkarınız ve iyice soğumuş olduğuna emin olunuz.
2. İnatçı lekeleri çıkarmak için kağıt bir peçeteye biraz sıvı yağ dökerek ızgaranızı temizleyiniz.
3. Izgaranın tüm yüzeylerini, temiz ve nemli bir bezle temizleyiniz.
4. Yağ toplama tepsisini sıcak ve sabunlu suyla ya da bulaşık makinanızın üst bölümüne yerleştirerek yıkayabilirsiniz.

Ürünlerimizi seçerek bize gösterdiğiniz güvene teşekkür ederiz

PALSON[®]

Pol. Ind. Les Ginesteres - C/ Hostalets, 2-4-6
08293 Collbató - Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 777 98 50 - Fax +34 93 777 93 07
Videoconferencia: +34 93 777 97 13
www.palson.com e-mail: palson@palson.com

CE